



**miki HOUSE CUP 2011**  
**No.21<sup>st</sup> Junior Yacht International Friendship Regatta**

**NOTICE OF RACE**

1. **Organizing Authority**

Japan Junior Yacht Club Union (hereafter as J.J.Y.U.)  
Tokyo Metropolitan Yachting Federation

2. **Sponsors**

Ministry of Foreign Affairs  
Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology  
Tokyo Metropolitan Government  
Japan Sailing Federation (hereafter as JSAF, Authorized No.H23-34)

3. **Special Supporting Company**

Miki House (Miki Shoko Co., Ltd.)

4. **Supporting Companies**

Asahi Soft Drinks Co., Ltd., Performsnce Sailcraft Japan Co. Ltd.,  
On the Way Co., Ltd.

5. **Cooperation**

NPO Marine Place Tokyo, Life Science Laboratory Co., Ltd., Yumenoshima  
Yacht Club, Koto-ku Yachting Federation , Chuo-Ku Yachting Federation,

6. **Data**

September 18th, 2011 (Sunday) Regatta will take place in case of little rain.

7. **Venue**

Tokyo Metropolitan Wakasu Yacht Training Center  
3-1-1 Wakasu, Koto-ku, Tokyo, Japan 136-0083  
Phone: 03-5569-6703

8. **Classes to race**

1. Optimist Dinghy Advanced Class
2. Optimist Dinghy Beginners' Class
3. Laser 4.7

9. **Rules**

The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of  
Sailing 2009-2012, except of any of these are altered by the Sailing Instructions.

10. **Sailing Instructions**

The Sailing Instructions will be specified in the regatta program to be distributed  
at the time of the registration on September 18th, 2011.

Also, it will be available on the home page of J.J.Y.U. and Tokyo Metropolitan  
Yachting Federation toward the end of August 2011.

J.J.Y.U. URL

<http://www.jjyu.net>

Tokyo Metropolitan Yachting Federation URL <http://www.tsaf.com>

## 11. Schedules of the Races and Events

07:30 Registration

Distribution of Sailing Instructions

08:30 Opening Ceremony & Skippers Meeting

09:55 The Warning Signal for 1<sup>st</sup> Race

10:00 The Start of 1<sup>st</sup> Race

OP Advanced Class & Laser 4.7: 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Race will be followed continuously.

OP Beginners' Class: Races will be followed continuously as much as possible.

16:00~18:00 Closing Ceremony (Prize Giving Ceremony) & Goodwill Party

## 12. Eligibility and Sailors' age in each class

1. Japanese children and the children of the foreign countries who are living in Japan between 9 and 16 years old who have experience to sail on the sailing boat.
2. OP Advanced Class : The children who has experience of the sailing more than one year  
OP Beginners' Class : The children who has experience of sailing less than one year.
3. All Japanese sailors of OP Advanced Class shall be a member of JSAF at the time of registration.(They should carry the certificate with them.)

※Each sailor should insure his /her Sports Insurance.

※The coaches and the parents who have the experience of the sailing may participate for Laser 4.7 as the open entry which means no prize for them. Limited charter boats of Laser 4.7 are available and Secretary General of J.J.Y.U. is ready for the consultation.

## 13. Entry

Entries shall be made with the official forms to Executive Committee of this regatta by mail, facsimile or E-mail not later than 9th September, 2011.

Executive Committee office is as follows;

Secretary General : Japan Junior Yacht Club Union

Address: 3-16-3,Kugenuma Matsugaoka,Fujisawa City,Kanagawa Pref.,  
Japan 251-0083

Phone & Facsimile: 0466-90-3617 & 0466-90-3618

Cellular phone : 090-8497-6874

E-mail address : [info@jjyu.net](mailto:info@jjyu.net)

Entry fee remittance account

Sumitomo Mitsui Banking Corporation

Shinbashi Branch Office

Account: Saving Deposit No.0744610  
Account Name: Junior Yacht International Friendship Regatta  
(ジュニアヨットコクサイシンゼツレガッタ)

#### **14. Fees and Accommodation**

1. The entry fee including The Goodwill Party fee is Yen 4,000 per each sailor.
2. The Goodwill Party fee is Yen 1,000 per each person of the coaches and the parents and the family.

#### **15. Prizes**

Prizes will be given as follows:

1. The Trophy of MIKI House CUP will be presented to 1<sup>st</sup> Rank of each Class, OP Advanced Class and OP Beginners' Class.
2. The Medal of Gold, Silver and Bronze will be presented to 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Rank sailors of each class.
3. The Award from The President of J.J.Y.U. will be presented to 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> Rank sailors of each class.
4. Special Prizes from Miki Shoko Co., Ltd., Special Supporting Company will be Presented to many sailors participated.

#### **16. Scoring and Number of races**

1. 3 races are planned for OP Advanced Class and Laser 4.7.  
As much as possible races are planned for OP Beginners' Class.  
However, at least one race is required to be completed to constitute the series.
2. Each boat's series score will be the total of her all race scores. This changes Appendix A2.

#### **17. Courses**

The courses to be sailed are as detailed in Diagram attached.

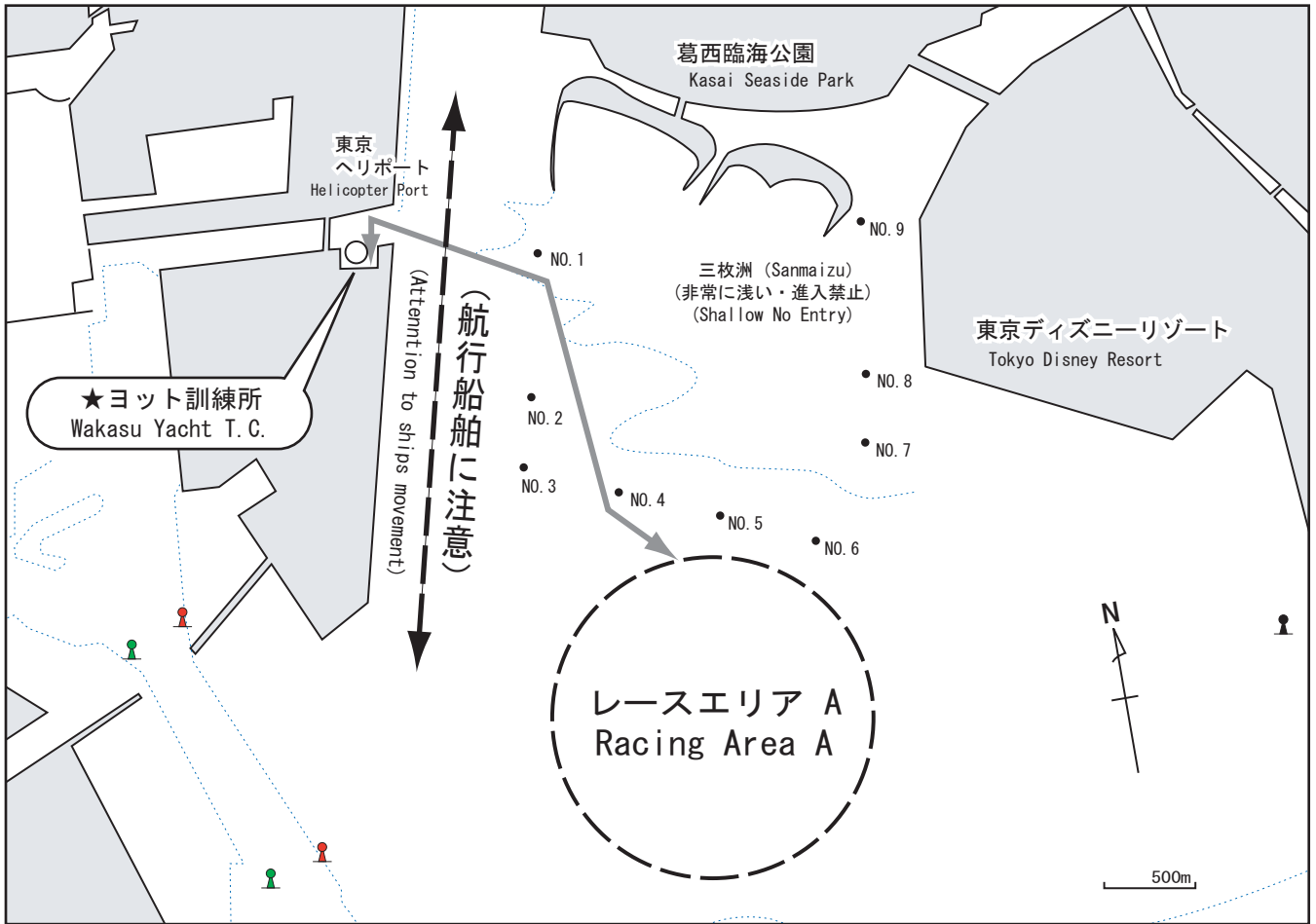
#### **18. Disclaimer of Liability**

Competitors compete entirely at their own risk and responsibility.  
The Organizing Authority and any other parties involved in the organization of the regatta accept no liability whatsoever for any injury, damage, loss or claim whether personal or material, incurred by or inflicted to participants before, during or after the regatta.

#### **19. Regatta Secretariate**

Secretary General: Japan Junior Yacht Club Union ( Hiroshi Kumakawa)  
Address: 3-16-13 Kugenuma Matsugaoka, Fujisawa City, Kanagawa Pref.,  
Japan 251-0083  
Phone : 0466-90-3617  
Facsimile: 0466-90-3618  
Cellular phone: 090-8497-6874  
E-mail address : [info@jjyu.net](mailto:info@jjyu.net)

図-1 レースエリア Diagram-1 Racing Area



★ヨット訓練所拡大図 Wakasu Yacht Training Center

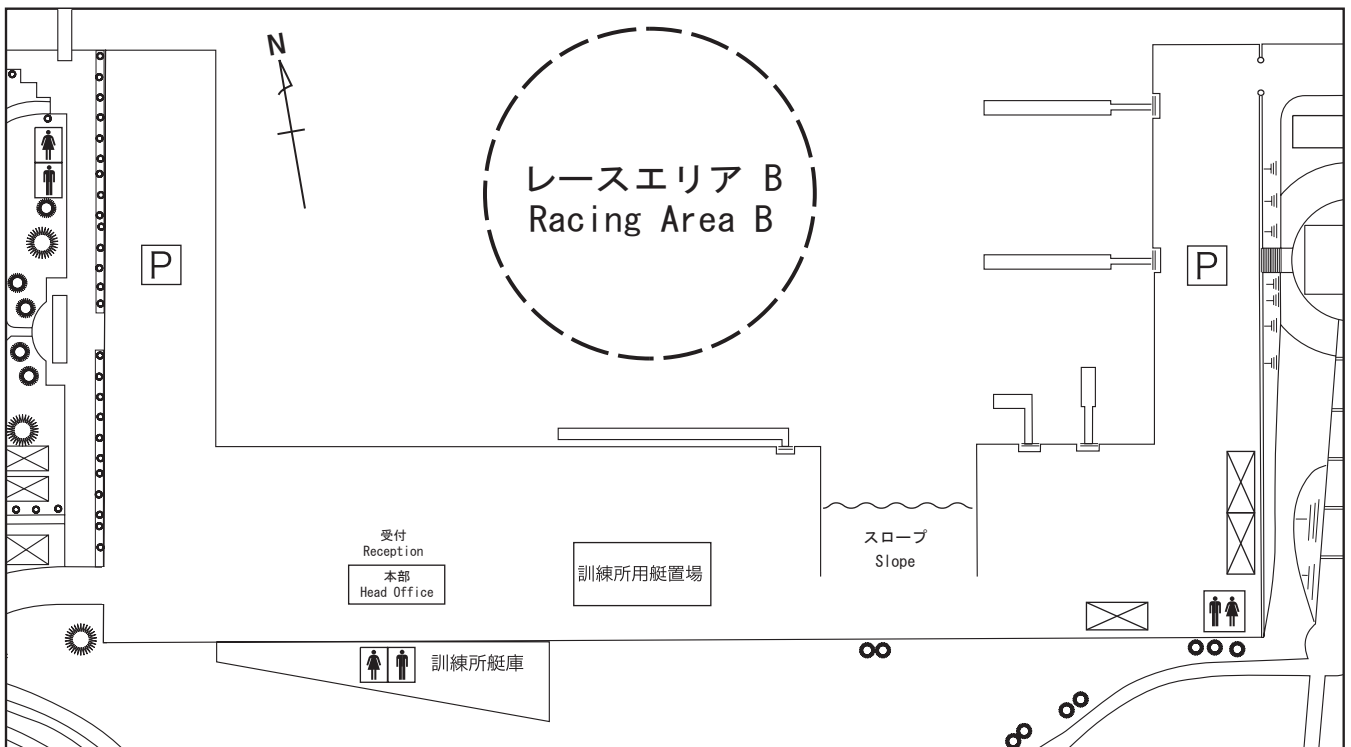


図-2 コース Diagram-2 The courses

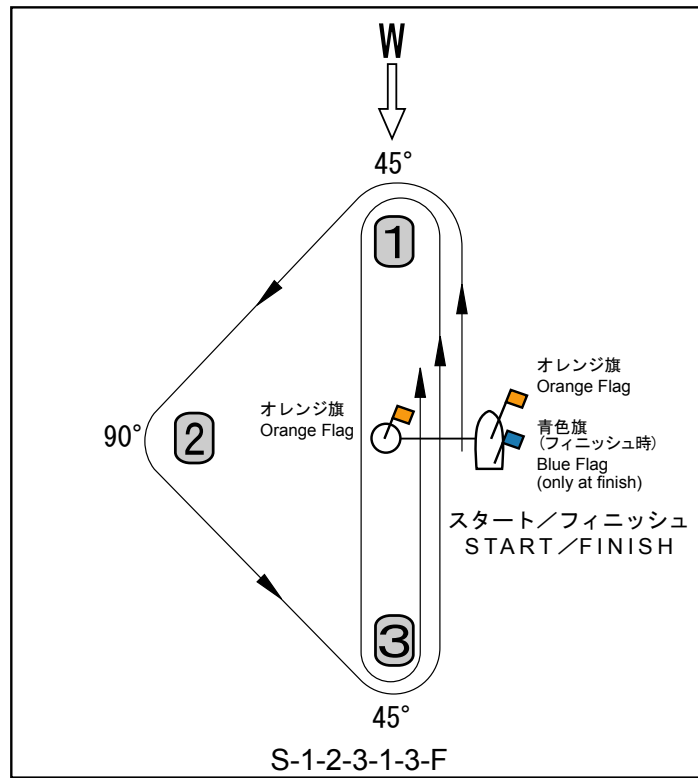


図-2-1 OP級（上級者），レーザー 4.7

Diagram-2-1 OP Advanced Class & Laser 4.7 Class

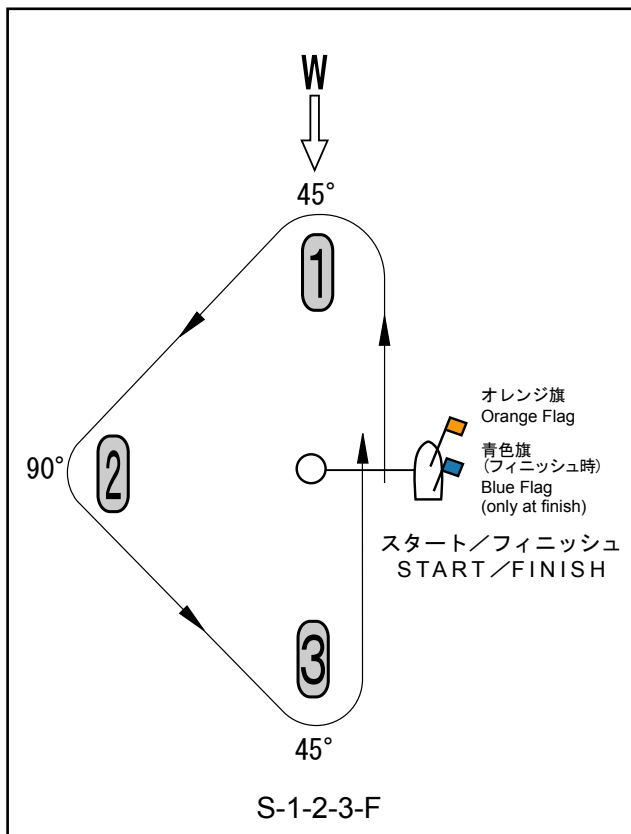


図-2-2 OP級（初級者）①  
Diagram-2-2 OP Biginners' Class ①

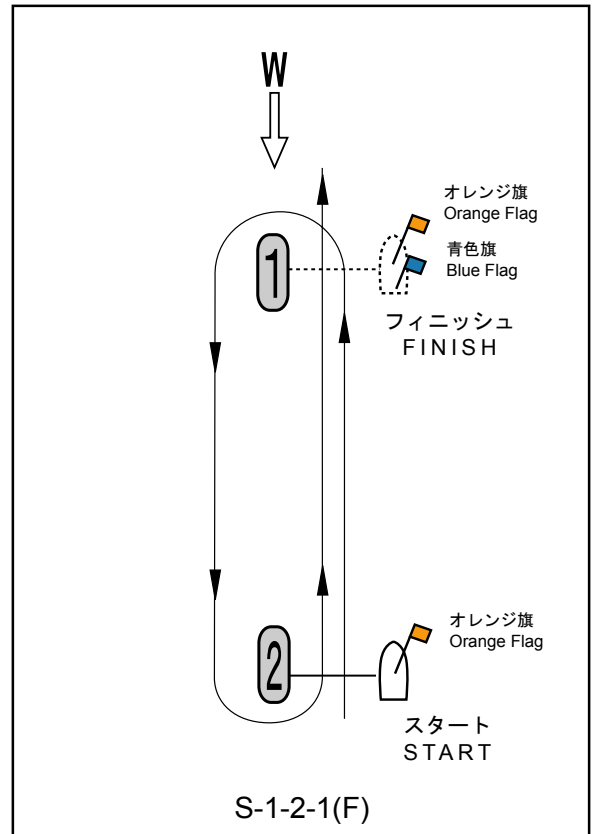


図-2-3 OP級（初級者）②  
Diagram-2-3 OP Biginners' Class ②

**第21回ジュニアヨット国際親善レガッタ**  
**No.21<sup>st</sup> Junior Yacht International Goodwill Regatta**  
**参加申込書**  
**Entry Application Form**

申込日 Application Date: 2011年 Year      月 Month      日 Date

氏名 Full Name	フリガナ	年 月 日生 Birthday, Month and Year  ( 歳 Age)	男 Male	国 籍 Nationality
			女 Female	
住所 Address		電話番号 Phone No.		
参加クラス Participating Class	Aグループ(OP級上級者・レーザー4.7) A Group(OP Advanced class・Laser 4.7)	セール No. Sail No.		
	Bグループ(OP級初級者) B Group(OP Beginners' class)	JSAF 会員番号 JSAF Membership No.		
保護者氏名 Name of Parent		所属クラブ名 Name of Club		
17日合同練習参加希望(有・無) 17 <sup>th</sup> Training together(Yes・No)	19日体験試乗会参加希望(有・無) 19 <sup>th</sup> New Dinghy class Trial (Yes・No)	オープン参加希望(有・無) Open Entry for Laser 4.7 (Yes・No)		

※太枠内にご記入ください Please fulfill above

<誓約書 The Written Oath>

私、参加者本人並びにその保護者は、本レース委員会の定める諸規則並びに帆走指示書の規定を尊重し、自己の責任において参加します。本レース委員会は、参加並びに参加者の生命及び身体の安全について何ら責任を負うものではないことを認めます。したがって、主催者に対していかなる損害賠償等の請求をしないことを誓います。

I, myself and my parent, declare that we would respect the rules decided by the race committee and the sailing instructions and would participate this regatta by our own responsibility. We also would admit that this race committee will not bear any responsibility to the life and the safety of the participants for this regatta. We, therefore, would swear that we will not claim any compensation for the damage to Organizing Authority of this regatta.

本人署名 Signature of Applicant
保護者署名 Signature of Applicant's Parent

(ここに振込証を貼付)  
(Fix here the remittance evidence)

なお、参加料4,000円は下記口座に振込みを行い、  
9月9日(金)必着で郵送又はFAXで申し込みます。

参加費等振込先

I would apply for the entry of this regatta, sending  
this application form.

I have remitted the entry fee Yen 4,000 to the  
Following Bank Account and have fixed the copy  
of the remittance evidence to the above space.

三井住友銀行 新橋支店 普通0744610  
(口座名) ジュニアヨット国際親善レガッタ

Sumitomo Mitsui Banking Corporation Shinbashi Branch  
Savings Account No.0744610

Account Name: Junior Yacht International Goodwill Regatta  
(ジュニアヨットコクサイシンゼンレガッタ)

(お振込金額計算書) (The calculation for the remittance amount)

●エントリーフィー

Entry Fee

選手1名  
One Sailor  
4,000円  
Yen 4,000

+

●パーティー費

Goodwill Party Fee

1名につき  
1,000円 × \_\_\_\_ 名  
@ Yen 1,000

=

●お振込総額

Total Remittance amount

\_\_\_\_ 円  
Yen \_\_\_\_\_

●選手本人の傷害保険、

懇親会費を含む

(弁当代含まず)

Including Insurance

and Goodwill Party

Fee for the sailor

(No Lunch Box included)

●選手本人以外の

懇親会参加希望人数

Goodwill Party Fee

for other than sailor